



Gazeta este pe două ori, adică: Mercuria și Sâmbata.  
 Prețurile odată pe săptămână, adică: Mercuriu. Prețiu-  
 erul este pe unu anu 10 f. m. c.; pe diumetate  
 anu 5 f. in lăintru Monarchiei.

Pentru țeri străine 7 f. pe unu sem. pe si anulul  
 întregu 14 f. m. c. Se prunera la tôte poste  
 imperatesci, cum si la tôte cunoscutii nostri DD. corr-  
 espondanti. Pentru serie „petitu“ se ceru 4 cr. m.

# GAZETA

## FRANSSIEEVANEE.

### Monarchia austriaca.

*Dein lageru dela Olmutiu. (Urmare)* In 19. Septembrie la septe ore deminetia plecara Truppele la essercitiu, unde essercitara cu focu, in antea Maiestatei selle, peno la uná ora dupo amediadi. Dupo exercitiu sau esprimat Maiestate'a sa cu bucuria che e forte contentu cu manevrira Trupelor, et in specie cu Brigada Domnului Generale Conte Salis, quare Brigada consta dein Regimentulu b. Jellacic Nr. 46 fostulu Regimentu de granitia antainlu Romanu et dein Batalionulu alu 19 de venatori. Vedeti! Tenerii nostri sciu a fire militari bravi et cu curagiu unde debe, sciu a castigare contentare'a Maiestatei selle, et sciu ase portare qua omiui blandi et cu portare morale printre civii lum'ei streine.

In 20. Septembrie avura Truppele pausare. La patru ore dupo amedia di veni Escellentia sa Domnulu Generale de cavaleria Contele Schlick, Commandantele Armiei alu duoile dein preuna cu contesa fia sa in lageru, qua se visite lageru, so vedea que facu sii a questi bravi alui Marte, et fiendu che Regimentulu nostru e quellu dein antain lu arep'a direpta, asia mai antain ne visitare pre noi. Aci afla Escellentia sa pre longa unu militariu que dicea cu cetera una multime de teneri jocandu jocuri romanesci, quollo pre longa altulu que dicea cu cimpoile aseminea jocuri et chiuturi romanesci prin carii si esprima tenerii illaritate'a anim'ei loru, que au cotra gloriosulu nostru Imperatore, ici pre longa unulu que dicea cu fluer'a se delecta tenerii cu hori romanesci dein patria loru. Deintre toti atrasera atentione'a Escellentiei selle Domnului Generale, et a Cuntessei unu teneru que se delecta in cantari dupo tonu cimpoiloru, la quare venindu Domnulu Generale, lu interoga: Cum se chiama instrumentulu estu-a? Responsulu fu: Cimpoi Escellentia ta. Pre aqestu lu asculta Domnulu Generale cu multa placere qua unu quadrante de ora. In fine aprecandule Domnulu Generale sera bona teneriloru, se departa dein lageru.

In 21. Septembrie manevrira truppele, ero la patru ore dupo amediadi ne visita in lageru Escellentia sa Domnulu Generale et Bann Jellacic proprietariu Regimentului nostru; venindu in lageru incepu Escellentia sa a vorbire cu militari communi, cu corporali et cu Magistri de Veghia interogandui que facu, cum sunt contenti cu sorte'a loru. Quando si petrecea Escellentia sa cu militarii nostri, eco che veni et Maiestatea sa Imperatorele in lageru, dupo que lu primi Escellentia sa Domnulu Banu cu este covinte: „Domnedeu so te tene Maiestate“ Militarii nostri incepu cu unu tonu entusiatu a esclama: Vivatu Imporatorele nostru Franciscu Iosifu I.! Dupo aqesta essi unu teneru cu ceter'a in mediu, incepu a dice jocuri romanesci, ero una multime de teneri incungiurendulu joca cu una furia romana, alti se adunara pre longa altulu cu cimpoile et joce aseminea, ero unii coadunendusara pre longa unulu cu fluer'a cantá quelle mai melodiose cantari romanesci. Pre quando isi petrecea Maiestatea sa cautendu la teneri cum si petrecu cu jocuri et cantari nationale, uná compania de Grenadiri dein Batalionulu alu patruea formara uná piramide maiestrosa ponendusara optu militari diosu pre pamentu, pre aqestia alti quinqu, ero pre aqestia alti, et asia mai in susu peno formara uná piramide totu formosa, quei de diosu si arrunca canciulile loru quellui que sta pre culme'a piramid'ei, aqestu-a le arrunca mai in susu esclamendu: Vivat Imperatorele nostru Franciscu Iosifu I.! Aqestu opu atrassa atentione'a Maiestatei selle spre piramide et disa: „Que e aquollo? aquollo se exercita ominii in jocuri gimnastice“; se dusa Maiestatea sa numai de quatu la densi, risera cu illaritate de vietate'a militariloru, et aprecandule nopte bona plecara prin lageru petrecutu de mii de vivate, entusiate. Militia coprinde intotu loculu pre gloriosulu nostru Imperatore cu quelle

mai vii et dulci sentimente de illaritate. In 22. Septembrie manevrira truppele aseminea.

In 23. Septemb. veni in Olmutiu Principele dein Borussia inspectorele lagerului, qua commissariu confederationei germane, et Principele Carolu dein Bavaria, pre cari i primi Maiestatea sa in curte'a carrului de vapore. In 24. Septembrie manevrira truppele inantea Maiestatei selle et in antea Principelui de Borussia inspectorelui de lageru. Totu in 24. Septembrie la quinqu ore dupo amedia di veni aici et Maiestatea sa Imperatorele Russiei Nicolau, pre quare lu primi Maiestatea sa Imperatorele nostru in Prerau optu ore distantia dela Olmutiu. Cu Maiestatea sa Imperatorele Russiei veni fiulu Maiestatei selle Alessandru Cesarovits, Maresalu Campestru Principele de Varsavia Paskevits et uná multime de officiali russesci. Fortareti'a Olmutiu coprinde in sinulu seu acum una multime de persone mari, aici se afla officiali dein tote partile Europei, avemu aici officiali dein Austria, Russia, Francia, Anglia, Italia, Borussia, Bavaria, Turcia, Svecia et dein Belgiu.

In 25 Septembrie Domineca avuramu in campulu de exercitiu una parada basericesca splendida. Apparamentele pentru Capella, pentru Tronurile Maiestatiloru selle et pentru Tentoriile Domniloru Generali fura dein Viena transportate la Olmutiu; atatu capela, quatu Tronurile pentru ambi Imperatori, et Tentoriile Domniloru Generali fura intru unu modu de totu splendidu decorate. Deminetia la 9 ore se aduna tote truppele pre campulu de exercitiu in antea Capellei, la dece ore venira ambi Imperatori incungiurati de unu numeru mare de Generali de diverse Nationi et provinci, la Truppa, revedura Truppa, dupo revedere'a truppei venira Imperatorii la Tronurile selle inantea Capellei, Maiestatea sa Imperatorele nostru in uniforma de Maresalu Campestru Austriacu portandu fassa veneta, ero Maiestatea sa Imperatorele Russei in Uniforma de Colonelu de Cürassier Austriacu portandu fassa rossia. La 11 ore se incepu Cultulu domnedescu, que se tenu de domnulu Superiorele castreense dein Moravia, deinpreuna cu Capellani castrensi. Subtu decursulu Cultului domnedescu fu intonatu imnulu basericescu de trei Baude militare. Maiestatile selle ambi Imperatori ascultara Cultulu domnedescu cu quea mai profunda pietate. Dupo terminare'a cultului domnedescu, scotindusi Maiestatea sa Imperatorele nostru sabia calare, puindusa in fronte'a Truppei au condusu Truppa pre dein antea Maiestatei selle Imperatorului Russei, dupo aquea lassa Maiestatea sa Truppele a defilire et se aletura longa Imperatorele Nicolau. Quando deveni la defilire Regimentulu de Cürassieri que porta nomele Maiestatei selle Imperatorului Russei parasi Imperatoré Nicolau pre Maiestatea sa, et scotindusi Sabia se pussa in frontea Regimentului qua Colonelu, et salutandu de trei ori in antea Maiestatei selle Imperatorului nostru si condusa Regimentulu apoi se alatura ero longa Imperatorele nostru. Aseminea si conduse Regimentele selle in uniforme de coloneli Austriaci pre dein antea ambiloru Imperatori: Fiulu Maiestatei selle Imperatorului Russei Alessandru Cäsarovitsch, Maresalu Campestru Principele de Varschau Paskevits, Ducele Carolu Ferdinandu, Ducele Ernestu, Principele Vindis-Grätz et b. Jellacic. Defilirea tenura peno la trei ore dupo amedia di. Dupo amedia di la quinqu ore venira Maiestatile selle ambi Imperatori in carutia lageru, ero militarii ponenduse in ordu de a longu lagerului petrecura pre ambii Imperatori cu mii de vivate entusiate. (Va urma.)

Novissima Scire din Constantinopole din 29. Spt. adeveresco otarirea svatului celui mare pentru resboiu. Se mai tienú unu sfatu mare, in care Reschid Pasia tienú o cuventare, celu facu intre musulmani eroulu dilei. — „Tote le a cercatu Turcia si acum onorea si integritatea ei ei dicteaza sa se otarasca la resboiu“ dice Reschid Pasia. — Dela Bucuresci se puse in 11. depesi'a telegrafica la oficiulu telegraficu din Sibiu: Cumca Sultanulu si a datu invoierea la proieptulu divanului, ca sa se dechiero resboiu in contra Rusiei. Pentru pace totu mai e intrébare. —





# БЪЛЕТІНЪЛЪ ОФИЦІАЛЪ.

Ad. N. 15777/1715. 1853.

KONCEMNЪЦІЪNEA a 15.

Петрѣ едіфикарея бесерічеї вь Виена вь меморіа ферічітеї скъпъри а Маїестатеї Сале ч. р. апост. аѣ маї дитратѣ зрѣтѣореле конгривъте:

(Зрмаре.)

Дн черк. С. Ст. Ціоріѣ: комъна Черпатон 1 ф.; Лемхені 2 ф. 8 кр.; Фѣташфалва 2 ф. 1 кр.; Поліан 2 ф.; Оросфалѣ 1 ф. 45<sup>3</sup>/<sub>5</sub> кр.; Телл 3 ф.; Ал-Торіа 4 ф. 8 кр.; Мартопфалва 1 ф. 26<sup>4</sup>/<sub>5</sub> кр.; Ал-Черпатон 2 ф. 24 кр.; Алтамш 2 ф.; Пешднек 1 ф. 36 кр.; Хатоліка 4 ф.; Ст. Католпа 3 ф. 53 кр.; Франц. де Поча 2 ф.; комънеле: Чомортан 1 ф.; Ст. Ледек 3 ф. 25<sup>3</sup>/<sub>5</sub> кр.; Маркошфалва 4 ф.; сѣме мічі 1 ф. 56<sup>3</sup>/<sub>5</sub> кр.; дн свѣчерк. Шеїка: комъна Шеїка мікѣ 7 ф. 36 кр.; комъна Агървїчѣ 2 ф. 15 кр.; дн черк. М. Ошорхеїс: D. Сїмон Кавдево 4 ф.; цехълѣ Болдогасопї 2 ф.; цехълѣ аврарїлорѣ 1 ф.; дн черк. Одорхеїс: D. I. Сїпп, жѣде лок. 1 ф.; А. Ковач 2 ф. 54 кр.; П. Капъші 1 ф. 40 кр.; I. Ковач 1 ф. 20 кр.; Е. Лендваї 2 ф.; А. Шїкѣ 2 ф.; ком. Візъд 1 ф. 43 кр.; Чїзѣ 6 ф. 10 кр.; D. Аркоші, парохѣ 1 ф.; ком. Рапа 2 ф.; D. М. Вереш 1 ф.; сѣме мічі 2 ф. 40 кр.; дн черк. Чїк-Серѣда: D. I. Пъшкаш 1 ф.; А. Дреснер 1 ф.; Кошета Г. 3 ф.; ком. Ракош 1 ф.; Ст. Міхалї 1 ф. 20 кр.; касса ком. дн Гїергїо-Рамата 3 ф.; D. Ф. Шѣвер, кѣпїт. пенс. 1 ф. 20 кр.; А. Шїкѣ, оверл. пенс. 1 ф.; Каролѣ варонѣ Реїхлїн, кѣп. пенс. 1 ф.; I. de Мъд, свѣ. ком. 1 ф.; комъна Ст. Сїпїон 1 ф.; сѣме мічі 5 ф. 8 кр.; дн черк. Шїнка маре: D. Г. Карп, пар. 1 ф.; ком. Верд 2 ф. 1 кр.; Магїрреї 1 ф. 1 кр.; Хендорф 2 ф. 20 кр.; Неїтхавсен 1 ф.; сѣме мічі 1 ф. 43<sup>1</sup>/<sub>5</sub> кр.; прїн ком. перчепторалѣ: D. N. Біро, ком. de прецїре 1 ф.; I. Фенешї, адї. de прец. 1 ф.; I. Віда, адї. ажѣт. 1 ф.; Ст. Клес, адї. ажѣт. 1 ф.; Е. Гросс 1 ф.; дн черк. Сегѣ: D. Тебан Макс. 4 ф.; о сѣмѣ de 26 кр.; дн черк. Блажїх: D. Ісїдор Олтїан 1 ф.; I. Пїлднер, серв. жѣд. 1 ф.; I. Крїша 1 ф.; о сѣмѣ de 30 кр.; дн черкѣлѣ Албеї: D. Іосїф Лазар, 10 ф.; Ніколае Поповїч, протопопѣ 2 ф.; А. Віорелл, парохѣ 2 ф.; касса алодіале дн Ваїде 5 ф.; каса вісер. г. п. в. дн Ваїде 5 ф.; каса алод. а комън. дн Севешелѣ 10 ф.; каса дн Кашто 20 ф.; каса дн Берїн 8 ф.; каса алод. дн Ромоші 1 ф.; каса віс. ор. дн Ромоші 1 ф.; каса віс. еванг. дн Ромоші 1 ф.; ком. Ромоші 2 ф.; Перкаш 6 ф.; каса алод. дн Баломїр 4 ф.; кас. дн Піскїнц 2 ф.; дн Ромошелѣ 15 ф.; дн Бенценц 8 ф.; дн Гїалтар 2 ф.; D. Т. Поповїч, пар. ор. 1 ф.; каса ал. а ком. дн Тордаш 4 ф.; D. N. Марїнц 2 ф.; каса ал. а ком. дн Фелкенїе 12 ф.; D.

I. Херліа, пар. ор. 1 ф.; I. Ботта, пар. 1 ф.; I. Копентале, пар. 1 ф.; В. Поповїч, пар. 1 ф.; А. Adam, пар. 1 ф.; N. Ловонц, пар. 1 ф.; I. Стїрк, пар. 1 ф.; А. Моїсескѣ, пар. 1 ф.; А. Бесарабе, пар. 1 ф.; П. Баба, пар. 1 ф.; I. Стоїан, пар. гр. кат. 1 ф.; Г. Берчан, пар. гр. кат. 1 ф.; комън. Къдуїр 1 ф. 6 кр.; каса ал. а ком. дн Шїбот 10 ф.; D. В. Поповїч, пар. гр. ор. 1 ф.; М. Беер, пар. ев. 1 ф.; каса ал. а ком. дн Шерека 4 ф.; D. А. Левїдкї, тѣїестрѣ de дрѣмѣ 1 ф.; Нагї Томас, пар. реф. 1 ф.; гр. К. Лазар 2 ф.; Ц. Верзїповїц, свѣч. ком. 2 ф.; Цангерл, спец. 1 ф.; Аполчан, лѣкѣтѣшїї 1 ф.; алте деосевїте сѣме 24 ф. 26 кр.; дн черк. Чїк-Серѣда: дн сѣме деосевїте 9 ф. 24 кр.; дн черк. Одорхеїс: D. I. Раїмънд, пар. локалѣ 5 ф.; D. Сївчї С. 1 ф.; М. Чїсер 1 ф. 40 кр.; Л. Терек 1 ф.; Сас Томас 3 ф.; I. Саво, пар. 1 ф.; дн черк. Фѣгърашѣлѣ: ком. Бесепбах 1 ф. 56 кр.; D. Ботецел, свѣ. ком. 1 ф.; ком. Порѣт-бакѣлѣ de сѣсѣ 3 ф. 17 кр.; Фрекѣ 10 ф.; Чѣа de сѣсѣ 3 ф. 20 кр.; Г. Воїводенї 1 ф. 12<sup>1</sup>/<sub>5</sub> кр.; Сѣмѣтѣа de жосѣ 1 ф. 54 кр.; Скорей 1 ф. 34 ф.; Чѣа de жосѣ 2 ф.; D. dom. пров. А. Іоша 1 ф. 20 кр.; I. Нагї, арендашѣ 1 ф.; А. Багї 1 ф.; ком. Ракош de жосѣ 2 ф.; D. I. Боер, антїстїте комън. дн Резшорѣ 1 ф.; ком. Бетлен 1 ф.; Галац 1 ф.; Шѣвеш 1 ф.; Іленї 1 ф.; дн алте сѣме деосевїте 8 ф. 45 ф.; дн черк. Деш: респ. вїд. фїн. дн Ст. Чѣе 1 ф. 50 кр.; D. Фр. Мічерлїнг, свѣ. ком. 1 ф.; ком. Нагї 1 ф. 9 кр.; Баїдахѣа 1 ф.; Бъдга 1 ф. 36 кр.; Згрод 1 ф. 20 кр.; Мілванї 2 ф. 1 кр.; Ст. Петер 2 ф.; Кеттешмезе 4 ф. 10 кр.; Калоча 1 ф. 20 кр.; Ромлотт 1 ф. 24 кр.; Банїїка 1 ф. 12 кр.; Ф. Кекеш-Нїарло 1 ф.; Фїзѣш 1 ф.; М. Егрешї 2 ф. 24 кр.; Ст. Ціорїѣ 2 ф.; Калоча 1 ф.; Шотра Дїфалѣ 1 ф. 12 кр.; сѣме мічі 10 кр.; дн черк. Сївїїлѣї: ком. Хаммерсдорф 5 ф.; каса ал. дн Хаммерсдорф 5 ф.; дн черк. Аврѣдѣ: D. А. Крадтер, свѣ. перчен. 1 ф. 30 кр.; Тесслар Стефан, свѣ. контр. 1 ф.; комън. Лъпша 3 ф. 45 кр.; Сѣходол 2 ф. 48 кр.; Керпенїш 3 ф. 30 кр.; Секатѣра 2 ф.; Відра de жосѣ 3 ф. 24 кр.; Нїагра 1 ф. 36 кр.; Поперел 1 ф. 26 кр.; Албак 3 ф.; Чертес 1 ф. 32 кр.; Шартош 2 ф.; Брежешт 1 ф.; Дїта 1 ф.; Мънеел 1 ф.; Дн. I. Міллер, адї. свѣ. ком. 1 ф.; Іоан Рот, адї. свѣ. ком. 1 ф.; Ф. Оркїш, свѣ. ком. 3 ф.; М. Каполар, пар. кат. 1 ф.; сѣме мічі 3 ф. 2 кр.; каса вісер. комън. дн Ісвїца 2 ф.; ком. Бѣчїзм 6 ф.; D. I. Рѣфф, ком. de черкѣ 1 ф.; дн черкѣлѣ Реттегѣ: Дн. С. Херш 5 ф.; о сѣмѣ de 42 кр.; комън. Тохатѣ 2 ф. 58 ф.; D. графѣ П. Бетлен 5 ф.; гр. Ф. Бетлен ізн. 5 ф.; гр. Ф. Бетлен сеп. 4 ф.; гр. К. Бетлен 5 ф.; ком. Алшобалашфалва 1 ф.; Шеллак 2 ф.; Шоткерек 1 ф.; Віреар 1 ф.; Кептелке 1 ф. 36 кр.; Бетлен 2 ф. 2 ф.; Шаїо-Керестѣр 1 ф. 26 кр.; Сессарїн 1 ф. 12 кр.; Пеатра 1 ф.; Каїла 1 ф. 36 кр.; D. Г. Хангїа, адї. свѣ. ком. 2 ф.; Г. Вендел, свѣ. ком. 4 ф.; сѣме мічі 5 ф. 34 кр. (Ва зрма.)

## ЧИТИШИ ШІ ВЪ БЪКЪРАЦИ!!!

„Ла лїбрерїа позѣ, de лънгѣ вісерїка банѣ, се афлѣ de вълзаре

### ХРОНИКА РОМЪНИАТОРЪ

DE

### ШІНКАІ

дн III томспї, зѣрїїе велїнѣ дн 4-о, кѣ прецѣ пре moderate de:

### ЗНЪЛЪ ШІ ЖЪМЪТАТЕ ГАЛЪЪНЪ.

Ачеастѣ скрїере атѣт de мѣлѣ аштепатѣ de Ромънїме спре а се пѣбліка, астѣлї се веде днплїнїтѣ, мѣлѣтїтѣ Л. С. Прїнчепелї Domnitoris ал Молдавїї Грїгорїе А. Гїка Воеводѣ! карїле кѣмпѣрѣндѣ манѣскрїптѣлѣ лѣї Шїнкаї, се тїпѣри дн тїп. Францезо-Ромънѣ, кѣ тоатѣ келтѣеала Опор. Департ. Бісерїческѣ.

Томѣлѣ I. шї II. аѣ ешїтѣ de сѣвѣтѣ тїпарїѣ шї челѣ алѣ III. днкѣрѣндѣ аре а се дншїзїї Domnїлорѣ аматорї, карїї ворѣ вїне вої а плѣтї прецѣлѣ de 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> галѣлѣ ла кѣмпѣрареа челорѣ доже томѣрї, прїмїндѣ тотѣодатѣ знѣ вїлет de ла лїбрерїе, пентрѣ томѣлѣ алѣ 3-ле пълѣ че се ва тїпѣри.

Депозїтѣлѣ Ценералѣ алѣ ачестѣї зѣрацїї се афлѣ днкрѣдїнцатѣ de Оп. Департ. Бісерїческѣ лїбрерїеї позѣ. Тоате есеплареле кѣте ворѣ авѣ ла днчепѣтѣлѣ Томѣлї I. нѣмерарїсїреа дела 1 пълѣ ла 900 шї свѣскрїереа Мїнїстрѣлї Бісерїческѣ Л. С. Прїнчїпеле Некѣлаї Сѣцѣ, сѣнтѣ пропрїетатеа ачелїї Департаментѣ.

Тотѣодатѣ се днкѣпношїтїнцѣзѣ кѣ не лънгѣ есепларїле дн Nr. de 1000 тїпѣрїте дн конта Департ. с'аѣ днлѣдѣїтѣ шї тїпо. Францезо-Ромънѣ сѣ тїпѣреаскѣ нѣмаї о сѣтѣ есеплареле не конта са; de ачеїа не еле ла сѣвѣрїтѣлѣ Томѣлї алѣ III. се ва ведеа свѣскрїереа Мїнїстрѣлї, спре а се деосевї de есепларїле че сѣлѣтѣ пропрїетатеа Департ. Бісерїческѣ, кѣ днскрїереа de ла N. 1 пълѣ ла 100 шї кѣ зїчереа: хѣрѣзїте Тїпографїеї.

Срїереа ачѣаста се афлѣ de вълзаре дн Бѣскрѣшїї ла лїбрерѣлѣ Георгїе Іоанїдї шї дн Брашовѣ ла D. Nemetș.

Іашїї, дн тїпогр. Бѣчѣтѣлїї романѣ.